

# **フォークリフト運転技能講習**

**用語集**

**Kursus Pelatihan Keahlian**

**Forklift**

**Glosarium**

**インドネシア語版 Versi Bahasa Indonesia**

| Bahasa Jepang  | Pengucapan            | Bahasa Indonesia              |
|----------------|-----------------------|-------------------------------|
| アウトーマスト        | auta masuto           | mast bagian luar              |
| アシストグリップ       | ashisuto<br>gurippu   | cengkeraman bantu             |
| 圧縮応力           | asshuku<br>oryoku     | tekanan mampat                |
| 安全装置           | anzen sochi           | peralatan keselamatan         |
| 安全率            | anzen ritsu           | faktor keselamatan            |
| 安定度            | anteido               | kestabilan                    |
| 1 輪操向車         | ichirin soko<br>sha   | kendaraan kemudi roda tunggal |
| インチング          | inchingu              | inching                       |
| インナーマスト        | inna masuto           | mast bagian dalam             |
| ウインカランプ        | uinka rampu           | lampu kedip                   |
| ウォーター<br>セパレータ | uota separeta         | separator air                 |
| 運転操作           | unten sosa            | operasi                       |
| 運動摩擦力          | undo masatsu<br>ryoku | friksi dinamis                |
| エアクリナー         | ea kurina             | pembersih udara               |
| エンジンフード        | enjin fudo            | tudung mesin                  |
| エンジンマウント       | enjin maunto          | dudukan mesin                 |
| 遠心力            | enshin ryoku          | gaya sentrifugal              |
| 応力             | oryoku                | tekanan                       |
| オルタネータ         | orutaneta             | alternator                    |
| 回転状態           | kaiten jotai          | status rotasi                 |
| カウンタウェイト       | kaunta ueito          | pengimbang                    |

| Bahasa Jepang     | Pengucapan               | Bahasa Indonesia                             |
|-------------------|--------------------------|--|
| 過荷重               | kakaju                   | muatan berlebih                              |
| 過給機               | kakyuki                  | kompresor                                    |
| 過給機<br>(ターボチャージャ) | kakyuki (tabo<br>chaja)  | supercharger<br>(turbocharger)               |
| 加減速               | ka gen soku              | akselerasi dan<br>deselerasi                 |
| 下降                | kako                     | turun/penurunan                              |
| 荷重                | kaju                     | muatan                                       |
| 荷重曲線              | kaju kyokusen            | kurva muatan                                 |
| 荷重中心              | kaju chushin             | pusat muatan                                 |
| 加速度               | kasokudo                 | akselerasi                                   |
| ガソリンエンジン          | gasorin enjin            | engine bensin                                |
| 過電流制限装置           | kadenryu<br>seigen sochi | alat pembatas kelebihan<br>arus              |
| 慣性                | kansei                   | inersia                                      |
| 慣性力               | kansei ryoku             | gaya inersia                                 |
| 基準荷重中心            | kijun kaju<br>chushin    | pusat muatan standar                         |
| 基準負荷状態            | kijun fuka jotai         | kondisi dengan muatan<br>standar             |
| 基準無負荷状態           | kijum mufuka<br>jotai    | kondisi tanpa muatan<br>standar              |
| キャストホイール          | kyasuta hoiru            | roda kaster                                  |
| 吸・排気装置            | kyu haiki sochi          | perangkat pemasukan<br>dan pengeluaran udara |
| 求心力               | kyushin ryoku            | gaya sentripetal                             |

| Bahasa Jepang | Pengucapan               | Bahasa Indonesia                         |
|---------------|--------------------------|--|
| 許容応力          | kyoyo oryoku             | tekanan yang diperbolehkan               |
| 許容荷重          | kyoyo kaju               | muatan yang diperbolehkan                |
| 許容荷重表         | kyoyo kaju hyo           | diagram muatan yang diperbolehkan        |
| クラッチ          | kuracchi                 | kopling                                  |
| クラッチペダル       | kuracchi pedaru          | pedal kopling                            |
| クラッチマスターシリンダー | kuracchi masuta shirinda | silinder master kopling                  |
| クラッチレリーズシリンダー | kuracchi rerizu shirinda | silinder pelepas kopling                 |
| グロープラグ        | guro puragu              | busi pijar                               |
| クロスビーム        | kurosu bimu              | crossbeam                                |
| 警報装置          | keiho sochi              | sistem alarm                             |
| 高圧ガス燃料装置      | koatsu gasu nenryo sochi | sistem bahan bakar gas bertekanan tinggi |
| 後傾            | kokei                    | miring ke belakang                       |
| 合力            | goryoku                  | gaya yang dihasilkan                     |
| コンタクター        | kontakuta                | kontaktor                                |
| コントローラー       | kontorora                | pengontrol                               |
| 最高下降速度        | saiko kako sokudo        | kecepatan penurunan maksimal             |
| 最高上昇速度        | saiko joshu sokudo       | kecepatan kenaikan maksimal              |
| 最小旋回半径        | saisho senkai hankei     | radius belok minimum                     |

| Bahasa Jepang | Pengucapan                       | Bahasa Indonesia                |
|---------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 最小直角通路幅       | saisho<br>chokkaku<br>tsuro haba | intersecting aisle<br>minimal   |
| 最大荷重          | saidai kaju                      | muatan maksimum                 |
| 最大けん引力        | saidai kenin<br>ryoku            | gaya tarik maksimal             |
| 最大揚高          | saidai yoko                      | tinggi pengangkatan<br>maksimum |
| 最低地上高         | saitei chijoko                   | jarak bebas ke tanah            |
| サイドローラ        | saido rora                       | roller samping                  |
| 作業開始前点検       | sagyo kaishi<br>mae tenken       | pemeriksaan sebelum<br>operasi  |
| 差込み           | sashikomi                        | masukkan/pemasukan              |
| 作動油           | sadoyu                           | cairan hidraulik                |
| シート           | shito                            | kursi operator                  |
| 質量            | shitsuryo                        | massa                           |
| 始動性           | shido sei                        | kemampuan penyalaan             |
| 始動装置          | shido sochi                      | perangkat starter               |
| 締め付け          | shimetsuke                       | pengencangan                    |
| 車体の長さ         | shatai no<br>nagasa              | panjang hingga muka<br>garpu    |
| 収縮            | shushuku                         | pendek/pemendekan               |
| 重心            | jushin                           | pusat gravitasi                 |
| 充電器           | judenki                          | pengisi daya baterai            |
| 充電装置          | juden sochi                      | sistem pengisi daya<br>baterai  |

| Bahasa Jepang  | Pengucapan                   | Bahasa Indonesia                               |
|----------------|------------------------------|--|
| 潤滑装置           | junkatsu sochi               | lubricator                                     |
| 上昇             | josho                        | angkat/pengangkatan                            |
| 伸長             | shincho                      | panjang/pemanjangan                            |
| すえ切り           | suekiri                      | swing stasioner                                |
| スターティング<br>モータ | sutateingu<br>mota           | motor starter                                  |
| 静止摩擦力          | seishi masatsu<br>ryoku      | friksi statis                                  |
| 制動装置           | seido sochi                  | sistem rem                                     |
| 前傾             | zenkei                       | miring ke depan                                |
| 全高             | zenko                        | tinggi keseluruhan                             |
| 前照灯            | zenshoto                     | lampu depan                                    |
| 全長             | zencho                       | panjang keseluruhan                            |
| 操向             | soko                         | kemudi   |
| 走行時基準負荷状態      | sokoji kijun<br>fuka jotai   | kondisi dengan muatan<br>standar saat berjalan |
| 走行時基準無負荷<br>状態 | sokoji kijun<br>mufuka jotai | kondisi tanpa muatan<br>standar saat berjalan  |
| 走向装置           | soko sochi                   | sistem penggerak                               |
| 操向装置           | soko sochi                   | sistem kemudi                                  |
| 走行ブレーキ         | soko bureki                  | rem travel                                     |
| 操作             | sosa                         | manipulasi/<br>pengoperasian                   |
| 操作手順           | sosa tejun                   | prosedur pengoperasian                         |
| 速度             | sokudo                       | kecepatan                                      |
| ソリッドタイヤ        | soriddo taiya                | ban solid                                      |

| Bahasa Jepang  | Pengucapan                           | Bahasa Indonesia              |
|----------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| ターンシグナル<br>ランプ | tan shigunaru<br>rampu               | lampu sein                    |
| 単位体積質量         | tani taiseki<br>shitsuryo            | berat per volume unit         |
| チェーンホイール       | cheen hoiru                          | roda rantai                   |
| 力の大きさ          | chikara no<br>okisa                  | besaran gaya                  |
| 力の合成           | chikara no<br>gosei                  | komposisi gaya                |
| 力の作用点          | chikara no<br>sayoten                | titik aksi                    |
| 力の三要素          | chikara no<br>sanyoso                | tiga elemen gaya              |
| 力のつり合い         | chikara no<br>tsuriai                | keseimbangan gaya             |
| 力の分解           | chikara no<br>bunkai                 | dekomposisi gaya              |
| 力の方向           | chikara no<br>hoko                   | arah gaya                     |
| 駐車ブレーキ         | chusha bureki                        | rem parkir                    |
| 直角積付通路幅        | chokkaku<br>tsumitsuke<br>tsuro haba | stacking aisle sudut<br>kanan |
| 積付け            | tsumitsuke                           | penumpukan                    |
| 積取り            | tsumitori                            | pemuatan                      |
| ディーゼルエンジン      | deizeru enjin                        | engine diesel                 |
| 定格荷重           | teikaku kaju                         | beban tetapan                 |
| 定期自主検査         | teiki jishu<br>kensa                 | inspeksi mandiri berkala      |

| Bahasa Jepang | Pengucapan                            | Bahasa Indonesia                                     |
|---------------|---------------------------------------|--|
| 抵抗器           | teikoki                               | resistor   |
| ティルティング       | tirutingu                             | pemiringan   |
| ティルトシリンダ      | tiruto shirinda                       | silinder kemiringan                                  |
| デファレンシャル      | defarensharu                          | diferensial  |
| 点火装置          | tenka sochi                           | sistem penyalaan                                     |
| 電動機           | dendoki                               | motor listrik  |
| 電流計           | denryu kei                            | amperemeter  |
| 灯火装置          | toka sochi                            | perangkat<br>pengangkatan                            |
| 登坂能力          | tohan noryoku                         | kemampuan menanjak                                   |
| 動力伝達装置        | doryoku<br>dentatsu sochi             | sistem transmisi daya                                |
| 特定自主検査        | tokutei jishu<br>kensa                | pemeriksaan mandiri<br>spesifik                      |
| 特定自主検査済標章     | tokutei jishu<br>kensa zumi<br>hyosyo | stiker verifikasi<br>pemeriksaan mandiri<br>spesifik |
| ドライブホイール      | doraibu hoiru                         | roda kemudi  |
| トランスミッション     | toransu<br>misshon                    | transmisi  |
| 取りおろし         | tori oroshi                           | pembongkaran muatan                                  |
| トルクコンバータ      | toruku<br>kombata                     | konverter torsi                                      |
| トルコン車         | torukon sha                           | kendaraan konverter<br>torsi                         |
| トレッド後輪        | toreddo korin                         | tapak roda belakang                                  |
| トレッド前輪        | toreddo zenrin                        | tapak roda depan                                     |

| Bahasa Jepang  | Pengucapan              | Bahasa Indonesia                           |
|----------------|-------------------------|--|
| 内燃機関 (エンジン)    | nainen kikan<br>(enjin) | engine pembakaran<br>internal (engine)     |
| 荷役装置           | nieki sochi             | perangkat pemuatan/<br>pembongkaran muatan |
| ニューマチック<br>タイヤ | nyumachikku<br>taiya    | ban pneumatik                              |
| 2 輪操向車         | nirin sokosha           | kendaraan kemudi roda<br>ganda             |
| 燃料給油口          | nenryo kyuyu<br>ko      | bukaan tabung pengisi<br>bahan bakar       |
| 燃料装置           | nenryo sochi            | sistem bahan bakar                         |
| 排気の状態          | haiki no jotai          | status gas buang                           |
| 配線             | haisen                  | pengabelan                                 |
| バックミラー         | bakku mira              | cermin belakang                            |
| バックレスト         | bakku resuto            | sandaran punggung                          |
| バックレスト高さ       | bakku resuto<br>takasa  | ketinggian sandaran                        |
| バッテリー          | batteri                 | baterai                                    |
| バッテリーフード       | batteri fudo            | tutup baterai [tudung<br>baterai           |
| パレット           | paretto                 | palet                                      |
| 引抜き            | hikinuki                | tarik/penarikan                            |
| ひずみ            | hizumi                  | regangan                                   |
| ピックアップ         | pikku appu              | pengambilan                                |
| ヒューズ           | hyuzu                   | sekering                                   |
| ファイナルドライブ      | fainaru<br>doraibu      | penggerak akhir                            |

| Bahasa Jepang       | Pengucapan                   | Bahasa Indonesia              |
|---------------------|------------------------------|-------------------------------|
| フィンガーバー<br>(フィンガバー) | finga ba                     | bilah jari                    |
| フォーク                | foku                         | fork                          |
| フォークストッパ            | foku sutoppa                 | penghenti fork                |
| フォーク調整間隔            | foku chosei<br>kankaku       | bentang garpu                 |
| フォークなし全長            | foku nashi<br>zencho         | panjang tanpa lengan<br>garpu |
| フォークの厚さ             | foku no atsusa               | tebal fork                    |
| フォークの長さ             | foku no<br>nagasa            | panjang fork                  |
| 4 サイクルディーゼル<br>エンジン | fo saikuru<br>dizeru enjin   | engine diesel 4-langkah       |
| 負荷状態                | fuka jotai                   | kondisi dengan muatan         |
| 不凍液                 | futo eki                     | antifreeze                    |
| プラグング操作             | puragingu<br>sosa            | plugging                      |
| フリーリフト              | furi rifuto                  | kemampuan angkat<br>bebas     |
| ブローバイガス<br>還元装置     | burobai gasu<br>kangen sochi | alat pengurang gas<br>blow-by |
| プロペラシャフト            | puopera<br>shafuto           | poros penggerak               |
| フロントオーバ<br>ハンダ      | furonto oba<br>hangu         | overhang depan                |
| フロントホイール            | furonto hoiru                | roda depan                    |
| 噴射ノズル               | funsha nozuru                | nosel injeksi bahan<br>bakar  |
| ベクトル                | bekutoru                     | vektor                        |

| Bahasa Jepang | Pengucapan          | Bahasa Indonesia            |
|---------------|---------------------|-----------------------------|
| ヘッドガード        | heddo gado          | head guard                  |
| ヘッドガード高さ      | heddo gado takasa   | panjang head guard          |
| 偏荷重           | hen kaju            | muatan tidak seimbang       |
| 弁すき間          | ben sukima          | kelonggaran katup           |
| ホイールベース       | hoiru besu          | dudukan roda                |
| マイクロスイッチ      | maikuro switchi     | sakelar mikro               |
| 摩擦クラッチ        | masatsu kuracchi    | kopling friksi              |
| マスト傾斜角        | masuto keisha kaku  | sudut pemiringan mast       |
| マストサポート       | masuto sapoto       | penyangga mast              |
| マスト高さ         | masuto takasa       | tinggi mast                 |
| 密度            | mitsudo             | kerapatan                   |
| 無負荷状態         | mufuka jotai        | kondisi tanpa muatan        |
| モーメント         | momento             | momen                       |
| 油圧回路          | yuatsu kairo        | sirkuit hidraulik           |
| 油圧駆動装置        | yuatsu kudo sochi   | penggerak hidraulik         |
| 油圧シリンダー       | yuatsu shirinda     | silinder hidraulik          |
| 油圧制御装置        | yuatsu seigyo sochi | perangkat kontrol hidraulik |
| 油圧装置          | yuatsu sochi        | sistem hidraulik            |
| 油圧発生装置        | yuatsu hassei sochi | generator tekanan hidraulik |

| Bahasa Jepang | Pengucapan          | Bahasa Indonesia   |
|---------------|---------------------|--------------------|
| 油圧モータ         | yuatsu mota         | motor hidraulik    |
| リーチ量          | richi ryo           | panjang jangkauan  |
| リーチレッグ        | richi reggu         | reach leg          |
| リフトシリンダ       | rifuto shirinda     | silinder angkat    |
| リフトチェーン       | rifuto cheen        | rantai angkat      |
| リフトブラケット      | rifuto<br>buraketto | braket angkat      |
| リフトローラ        | rifuto rora         | roller angkat      |
| リヤホイール        | riya hoiru          | roda belakang      |
| リヤオーバハンダ      | riya oba hangu      | overhang belakang  |
| 冷却装置          | reikyaku sochi      | sistem pendinginan |
| レギュレータ        | regyureta           | regulator          |
| ロードホイール       | rodo hoiru          | roda muat          |